



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2013 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 989 127 829  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: JEL OIL & GAS AS  
Forretningsadresse: Sankt Hallvards vei 3  
3414 LIERSTRANDA

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2013 - 31.12.2013

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Johan Svendsen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 25.04.2014

### Grunnlag for avgivelse

År 2013: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2012: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2013

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 06.10.2019



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2013	2012
<b>Kostnader</b>			
Annen driftskostnad	5	17 737	20 970
<b>Sum kostnader</b>		<b>17 737</b>	<b>20 970</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-17 737</b>	<b>-20 970</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		27 186	39 720
Annen renteinntekt		9	370
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>27 195</b>	<b>40 090</b>
Annen rentekostnad		11	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>11</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>27 184</b>	<b>40 090</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>9 447</b>	<b>19 120</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	4	2 648	5 353
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>6 799</b>	<b>13 767</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>6 799</b>	<b>13 767</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Konsernbidrag	2	6 810	
Avsatt til annen egenkapital	2	-11	13 767
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>6 799</b>	<b>13 767</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2013	2012
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer konsern	1	1 015 755	988 569
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 015 755</b>	<b>988 569</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		7 900	27 270
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>7 900</b>	<b>27 270</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 023 655</b>	<b>1 015 839</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 023 655</b>	<b>1 015 839</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital	2, 3	1 000 000	1 000 000
Overkursfond	2	4 000	4 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>1 004 000</b>	<b>1 004 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	2	10 197	10 208
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>10 197</b>	<b>10 208</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>1 014 197</b>	<b>1 014 208</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt	4		1 631
Annen kortsiktig gjeld		9 458	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>9 458</b>	<b>1 631</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>9 458</b>	<b>1 631</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>1 023 655</b>	<b>1 015 839</b>



## **Annual Report for 2013**

### **Jel Oil & Gas AS**

- **Board of Directors Report**
- **Profit & Loss Accounts**
- **Balance Sheet**
- **Notes**
- **Auditor's Report**



## THE BOARD OF DIRECTORS' REPORT 2013

### 1. Operations

The Company's objective is to supply consulting services and projects for the construction and operation of plants in the energy sector. The Company's head office is in Lier, Norway.

The Board of Directors confirms that the premises for continued operation are present.

### 2. The working environment and equality

The Company has no employees, thus the working environment is not commented on here. The company's Board of Directors consists of one man.

### 3. The external environment

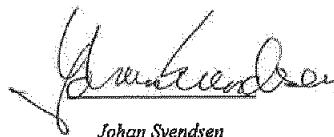
The Company does not pollute the external environment.

### 4. Explanations and comments to the annual accounts

There has been little activity in the Company in 2013, and the Company had no revenues in 2013.

The Board of Directors is of the opinion that the Annual Accounts provide a true and correct picture of Jel Oil & Gas AS' assets and liabilities, financial position and result.

Lierstranda, 25<sup>th</sup> April 2014



Johan Svendsen

Managing Director/Chairman of the Board



**Income Statement**

Jel Oil & Gas AS

<b>Operating income and operating expenses</b>	<b>Note</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Other operating expenses	5	17 737	20 970
<b>Operating expenses</b>		<u>17 737</u>	<u>20 970</u>
<b>Operating profit</b>		<u>-17 737</u>	<u>-20 970</u>
<b>Financial income and expenses</b>			
Interest income from group entities		27 186	39 720
Other interest income		9	370
Other Interest expenses		11	0
<b>Net financial income and expenses</b>		<u>27 184</u>	<u>40 090</u>
Profit before tax		9 447	19 120
Tax on ordinary result	4	2 648	5 353
<b>Net profit for the year</b>		<u>6 799</u>	<u>13 767</u>
Group contribution	2	6 810	0
Transferred to retained earnings	2	-11	13 767
<b>Net brought forward</b>		<u>6 799</u>	<u>13 767</u>



**Balance Sheet**

Jel Oil & Gas AS

<b>Assets</b>	<b>Note</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Current assets</b>			
<b>Receivables</b>			
Other receivables group entities	1	1 015 755	988 569
<b>Total receivables</b>		<u>1 015 755</u>	<u>988 569</u>
Cash and bank deposits		7 900	27 270
<b>Total current assets</b>		<u>1 023 655</u>	<u>1 015 839</u>
<b>Total assets</b>		<u>1 023 655</u>	<u>1 015 839</u>

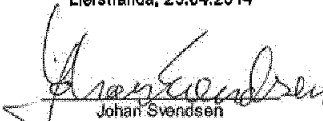


**Balance Sheet**

Jet Oil & Gas AS

Equity and liabilities	Note	2013	2012
<b>Paid-in equity</b>			
Share capital	2, 3	1 000 000	1 000 000
Share premium reserve	2	4 000	4 000
<b>Total paid-in equity</b>		<u>1 004 000</u>	<u>1 004 000</u>
<b>Retained earnings</b>			
Retained earnings	2	10 197	10 208
<b>Total retained earnings</b>		<u>10 197</u>	<u>10 208</u>
<b>Total equity</b>		<u>1 014 197</u>	<u>1 014 208</u>
<b>Short term liabilities</b>			
Tax payable	4	0	1 631
Other short term liabilities		9 458	0
<b>Total short term liabilities</b>		<u>9 458</u>	<u>1 631</u>
<b>Total liabilities</b>		<u>9 458</u>	<u>1 631</u>
<b>Total equity and liabilities</b>		<u>1 023 655</u>	<u>1 015 839</u>

Lierstranda, 25.04.2014

  
Johan Svendsen  
Chairman of the Board



Jel Oil Gas AS

Notes to the accounts for 2013

## Accounting principles

The annual accounts have been prepared in accordance with the Accounting Act and accounting principles generally accepted in Norway for small entities.

### *Use of estimates*

The preparation of financial statements in accordance with the Accounting Act requires the use of estimates. The application of the company's accounting principles also require management to apply assessments. Areas which contain such assessments, have a high degree of complexity, or where assumptions and estimates are significant for the financial statements, are described in the notes.

### **Classification of balance sheet items**

Assets intended for long term ownership or use have been classified as fixed assets. Assets relating to the trading cycle have been classified as current assets. Other receivables are classified as current assets if they are to be repaid within one year after the transaction date. Similar criteria apply to liabilities. First year's instalment on long term liabilities and long term receivables are, however, not classified as short term liabilities and current assets.

### **Foreign currencies**

Assets and liabilities in foreign currencies are valued at the exchange rate on the balance sheet date. Exchange gains and losses relating to sales and purchases in foreign currencies are recognised as operating income and cost of goods sold. The functional and presentation currency is NOK.

### **Liabilities**

Liabilities, with the exception of certain liability provisions, are recognised in the balance sheet at nominal amount.

### **Taxes**

The tax charge in the income statement includes both tax payable for the period and changes in deferred tax. Deferred tax is calculated at relevant tax rates on the basis of the temporary differences which exist between accounting and tax values, and any carryforward losses for tax purposes at the year-end. Tax enhancing or tax reducing temporary differences, which are reversed or may be reversed in the same period, have been eliminated. The disclosure of deferred tax benefits on net tax reducing differences which have not been eliminated, and carryforward losses, is based on estimated future earnings. The deferred tax liability and deferred tax asset which may be shown in the balance sheet are presented net.

The tax deduction related to group contributions given and the tax withheld on group contributions received are booked as a reduction of cost price or taken directly to equity, and are booked directly against tax in the balance sheet (offset against tax payable, as appropriate, or offset against deferred taxes, as appropriate).

Deferred tax is reflected at nominal value.



Jel Oil Gas AS

Notes to the accounts for 2013

**Note 1 Balances with group companies, etc.**

	Trade receivables		Other receivables	
	2013	2012	2013	2012
Group companies	0	0	1 015 755	988 569
Receivable Jacobsen Elektro Holding AS	966 235			
Receivable Jelco AS	49 520			

Interest of 2,75% is related to intercompany balances.  
Income from intercompany interest in 2013 is NOK 27 186.

**Note 2 Shareholders' equity**

Equity	Share capital	Share premium	Retained earnings	Total
Equity 01.01.	1 000 000	4 000	10 208	1 014 208
Profit for the year	0	0	6 799	6 799
Group Contribution	0	0	-6 810	-6 810
<b>Equity 31.12.</b>	<b>1 000 000</b>	<b>4 000</b>	<b>10 197</b>	<b>1 014 197</b>

**Note 3 Share capital and shareholder information**

The parent company Jacobsen Elektro Holding AS has its registered offices in Ringeriksveien 16, 3414 Lierstranda, where the consolidated accounts which include the company can be obtained.

The share capital of NOK 1 000 000 consists of 10 000 shares with a nominal value of NOK 100 each.

All shares are owned by Jacobsen Elektro Holding AS.



## Jel Oil Gas AS

Notes to the accounts for 2013

### Note 4 Taxes

Calculation of deferred tax liability/asset	2013	2012
<b>Temporary differences</b>		
Long term assets	0	0
Net temporary differences	0	0
Tax losses carried forward	0	0
<b>Basis for deferred tax</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Deferred tax	0	0
Deferred tax benefit not shown in the balance sheet	0	0
<b>Deferred tax in the balance sheet</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Basis for income tax expense, changes in deferred tax and tax payable</b>		
Profit before taxes	9 447	19 120
Permanent differences	11	0
<b>Basis for the tax expense for the year</b>	<b>9 458</b>	<b>19 120</b>
Change in temporary differences	0	-13 295
<b>Basis for tax payable in the income statement</b>	<b>9 458</b>	<b>5 825</b>
+/- Group contributions received/given	-9 458	0
<b>Taxable income (basis for tax payable in the balance sheet)</b>	<b>0</b>	<b>5 825</b>
<b>Tax payable in the balance sheet</b>		
Tax payable in the tax charge	2 648	0
Tax effect of group contribution	-2 648	0
<b>Tax payable in the balance sheet</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Note 5 Payroll expenses, number of employees, remunerations, loans to employees, etc.

There were no employees in the company in 2013.  
The company is not required to have a compulsory pension in accordance with Norwegian Accounting Act §7-30a.

Audit fee	2013	2012
Statutory audit (incl. technical assistance with financial statements)	5 625	5 625
Other assurance services	0	0
Tax advisory fee (incl. technical assistance with tax return)	11 250	14 375
Other assistance	0	0
<b>Total audit fees</b>	<b>16 875</b>	<b>20 000</b>

VAT is included in the audit fee.



Til generalforsamlingen i Jel Oil & Gas AS

## Revisors beretning

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Jel Oil & Gas AS, som viser et overskudd på kr 6 799. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2013, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

### Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

### Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatenes utarbeidelse av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Jel Oil & Gas AS per 31. desember 2013, og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

PricewaterhouseCoopers AS, Postboks 1621, NO-3007 Drammen  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



Revisors beretning - 2013 - Jel Oil & Gas AS, side 2

#### Uttalelse om øvrige forhold

##### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

##### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Oslo, 25. april 2014  
**PricewaterhouseCoopers AS**

  
Bjørn Rydland  
Statsautorisert revisor

(2)



To the Annual Shareholders' Meeting of Jel Oil & Gas AS

## **Independent auditor's report**

### **Report on the Financial Statements**

We have audited the accompanying financial statements of Jel Oil & Gas AS, which comprise the balance sheet as at 31 December 2013, and the income statement, showing a profit of NOK 6 799, for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

#### *The Board of Directors and the Managing Director's Responsibility for the Financial Statements*

The Board of Directors and the Managing Director are responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as the Board of Directors and the Managing Director determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with laws, regulations, and auditing standards and practices generally accepted in Norway, including International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the company's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### *Opinion*

In our opinion, the financial statements are prepared in accordance with the law and regulations and give a true and fair view of the financial position of Jel Oil & Gas AS as at 31 December 2013, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

*PricewaterhouseCoopers AS, Postboks 748 Sentrum, NO-0106 Oslo  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap*



Independent auditor's report - 2013 - Jel Oil & Gas AS, page 2

### **Report on Other Legal and Regulatory Requirements**

#### *Opinion on the Board of Directors' report*

Based on our audit of the financial statements as described above, it is our opinion that the information presented in the Board of Directors report concerning the financial statements and the going concern assumption is consistent with the financial statements and complies with the law and regulations.

#### *Opinion on Registration and Documentation*

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements ISAE 3000 "Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information", it is our opinion that management has fulfilled its duty to produce a proper and clearly set out registration and documentation of the company's accounting information in accordance with the law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway.

Oslo, 25 April 2014  
**PricewaterhouseCoopers AS**

Bjørn Rydland  
State Authorised Public Accountant (Norway)

Note: This translation from Norwegian has been prepared for information purposes only.



21 MARS 2014



## Skattedirektoratet

Saksbehandler Rune Tystad	Deres dato 13.03.2014	Vår dato 19.03.2014
Telefon 977 59 464	Deres referanse SBR	Vår referanse 2014/179175

ADVOKATFIRMAET PRICEWATERHOUSECOOPERS AS  
Postboks 748 Sentrum  
0106 OSLO

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Jacobsen Elektro Holding AS med datterselskaper

Vi viser til deres brev av 13. mars 2014 hvor dere søker om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for

Jacobsen Elektro Holding AS,	org.nr. 935 374 324
Jacobsen Elektro AS,	org.nr. 942 542 887
Jelcem AS,	org.nr. 997 761 391
Jarlsø AS,	org.nr. 996 804 623
Jelco AS,	org.nr. 973 194 607
JEL Oil & Gas AS,	org.nr. 989 127 829
JJG Holding AS,	org.nr. 912 748 529.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de ovennevnte selskapene tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

### Bakgrunn

Jacobsen Elektro Holding AS med datterselskaper (heretter Jacobsen Elektro) er et norskeiet konsern med fem forretningsområder organisert som datterselskaper: Jacobsen Elektro AS, Jelcem AS, Jarlsø AS, Jelco AS, med datterselskapet JJG Holding AS, og JEL Oil & Gas AS. Jacobsen Elektro Holding AS er eiet med 99,5 % av Svetek Holding AS. Konsernets hovedaktivitet er leveranse av nøkkelferdige elektrotekniske løsninger, herunder transformator- og kraftstasjoner. Selskapets forretningsidé er å levere løsningene i utviklingsland som har et stort behov for elektroteknisk infrastruktur. I dag er 90 % av selskapets kunder utenlandske - primært afrikanske private- og offentlige aktører. Selskapets leveranser, herunder oppføringen av kraftstasjoner og transformatorer, skjer således primært til- og i utlandet. Ettersom selskapet i hovedsak opererer i utlandet, er 95 % av selskapets leverandører også utenlandske. Utenlandske finansieringsinstitusjoner finansierer mesteparten av konsernets prosjekter i utlandet. Av selskapets 140 ansatte er 70 utenlandske. For øvrig leies det også inn lokal arbeidskraft der de tekniske anleggene bygges. Ettersom Jacobsen Elektro i hovedsak driver virksomhet i utlandet, og de aller fleste regnskapsbrukerne ikke snakker eller leser norsk, må selskapet i tillegg til de norske-, utarbeide engelske versjoner av årsregnskapet og årsberetningen.

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 Oslo

Besøksadresse: Sentralbord  
Se www.skattetaten.no 800 80 000  
Org.nr. 996250318 Telefaks  
E-post: skattetaten.no/sendepost 22 17 08 60



### Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal årsregnskapet og årsberetningen være på norsk. Departementet kan ved enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk.

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

*Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Som nevnt ovenfor er det særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at konsernet er eiet med 99,5 % av et annet norsk selskap og at eierkretsen dermed er begrenset. Videre er det vektlagt at 90 % av selskapets kunder er utenlandske og at selskapet i hovedsak opererer i utlandet.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Torstein Kinden Helleland  
seniorrådgiver  
Rettsavdelingen, foretaksskatt  
Skattedirektoratet

Rune Tystad